

Förenade målen 205-215/82

Deutsche Milchkontor GmbH m. fl.
mot
Förbundsrepubliken Tyskland

(begäran om förhandsavgörande från
Verwaltungsgericht i Frankfurt am Main)

”Återkrav av felaktigt utbetalat stöd — skummjörkspulver”

Sammanfattning av domen

1. *Jordbruk – gemensam organisation av marknaderna – mjörk och mjörkprodukter – stöd för skummjörkspulver – skummjörkspulver – begrepp (Artikel 1 i rådets förordning nr 986/68)*
2. *Medlemsstater – skyldigheter – genomförande av gemenskapsrätten – tillämpning av formella och materiella regler i den nationella lagstiftningen – villkor (Artikel 5 i EEG-fördraget)*
3. *Europeiska gemenskaperna – egna medel – felaktigt utbetalat gemenskapsstöd – återkrav – tvister – tillämpning av nationell rätt – villkor och begränsningar (Artikel 8.1 i rådets förordning nr 729/70)*
4. *Europeiska gemenskaperna – egna medel – felaktigt utbetalat gemenskapsstöd – krav på återbetalning – tvister – tillämpning av nationell lagstiftning – räckvidd – bevisbörda (Artikel 8.1 i rådets förordning nr 729/70)*
5. *Jordbruk – gemensam organisation av marknaderna – mjörk och mjörkprodukter – stöd för skummjörkspulver – kontroll av efterlevnaden av gemenskapsbestämmelserna – de nationella myndigheternas skyldighet – räckvidd*

– fördragsbrott – följder – den nationella domstolens bedömning – tillämpning av nationell lagstiftning
(Artikel 5 i EEG-fördraget; artikel 8 i rådets förordning nr 729/70; artikel 10 i kommissionens förordning nr 990/72)

1. En produkt som består av en blandning av spraytorkad skummjolk och ett pulver som är sammansatt av vasslepulver, natriumkaseinat och laktos är inte skummjolkspulver enligt gemenskapsbestämmelserna om stöd för skummjolkspulver, särskilt artikel 1 i förordning nr 986/68 även om produkten har samma sammansättning som skummjolkspulver framställt av mjölkavkastningen från kor.
 2. I överensstämmelse med de allmänna principer som ligger till grund för gemenskapens institutionella system och som styr relationerna mellan gemenskapen och medlemsstaterna ankommer det enligt artikel 5 i fördraget på medlemsstaterna att inom sina territorier svara för att gemenskapsbestämmelserna genomförs, särskilt inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitik. I den mån gemenskapsrätten, inbegripet dess allmänna principer, inte innehåller gemensamma föreskrifter skall de nationella myndigheterna vid genomförandet av dessa bestämmelser tillämpa de formella och materiella reglerna i sin nationella rätt; en sådan regel måste vara förenlig med kravet på enhetlig tillämpning av gemenskapsrätten för att undvika olika behandling av näringsidkare.
 3. På gemenskapsrättens nuvarande utvecklingsstadium skall belopp som felaktigt utbetalats i stöd enligt gemenskapsbestämmelserna, återkrävas av de nationella myndigheterna i enlighet med den nationella lagstiftningens regler och förfaranden, med förbehåll för de begränsningar för tillämpningen som följer av gemenskapsrätten, vilket innebär att bestämmelserna i den nationella rätten inte i praktiken får göra det omöjligt att genomföra gemenskapens bestämmelser, och att den nationella lagstiftningen därvid inte får tillämpas på ett i förhållande till liknande, rent nationella tvister diskriminerande sätt.
- Gemenskapsrätten hindrar inte att den berörda nationella lagstiftningen, då den utesluter återkrav av felaktigt utbetalat gemenskapsstöd, tar hänsyn till sådana kriterier som skyddet av berättigade förväntningar, utebliven obehörig vinst, det faktum att en viss tidsfrist löpt ut eller att myndigheten kände till, eller på grund av grov försumlighet saknade kännedom om, att stödet i fråga beviljades

- felaktigt; dock skall samma förutsättningar därvid gälla som vid indrivning av finansiella bidrag av rent nationellt slag, och gemenskapens intresse måste fullt ut beaktas.
4. När det gäller återkrav av felaktigt utbetalat stöd görs, vid hänvisningen till nationell rätt, i artikel 8.1 i förordning nr 729/70 ingen åtskillnad mellan de faktiska förutsättningarna för ett sådant och de formella och processuella bestämmelser som skall följas. I båda hänseendena, och även vad gäller bevisbördan, skall alltså den nationella rätten gälla, med förbehåll för de tidigare angivna begränsningar som kan följa av gemenskrapsrätten.
5. Medlemsstaterna är skyldiga att på lämpligt sätt kontrollera att skummjölkspulvret motsvarar de tillämpliga gemenskapsbestämmelsernas krav, så att utbetalning av gemenskapsstöd för icke stödberättigade produkter förhindras. Det är den nationella domstolens sak att särskilt med hänsyn till omständigheterna i varje enskilt fall och till vilka tekniska metoder som står till buds bedöma vilka kontroller som skall anses nödvändiga i detta syfte.
- Det är den nationella domstolens sak att enligt nationell lag besluta om följderna av en eventuell försummelse av denna skyldighet.